

**Carol Miculi**

**SCHERZINO**

**Opus 25**

Pentru 3 Viori

Ediție îngrijită de **Camelia Pavlenco**



## Prefața

Fiu al Bucovinei, ținut locuit de patru naționalități și râvnit de două imperii, compozitorul Carol Miculi traversează veacul al XIX-lea al romantismului european, încercând o fuziune originală a tradițiilor muzicale occidentale și est-europene. S-a născut în 1821 la Cernăuți (aflat atunci în Imperiul Austriac), purtând la început numele de Karol Pstikyan, nume ce afirmă originea sa armeană. Dar cum în armeană „pstikyan” însemna „din familia celui mic” numele său se transformă în Mikuli (Miculi) adecvat limbii române pe care o vorbea, fiind mai ușor de pronunțat și în limbile vest-europene.

După studii de medicină la Viena, se îndreaptă către Paris și spre muzică, unde devine elevul, apoi asistentul lui Chopin, studiind însă și compoziția cu Napoléon Henri Reber. Colindă Europa ca pianist concertist, dar convulsiile sociale ale continentului îl cantonează la Lemberg (Liov, azi în Ucraina).

A compus muzică vocală și instrumentală pendulând între un limbaj post-romantic cu ecourile muzicii iubitului său mentor – Chopin, dar și Mendelssohn, Liszt, Brahms, încercând în plin veac de apariție a școlilor naționale, să aștearnă timid, dar inspirat, primele lucrări românești pentru pian sau canto.

Pedagog inspirat, cu elevi în toată Europa, a descoperit talentul tânărului Ciprian Porumbescu, călăuzindu-i primii pași și orientându-l spre studii la Viena.

Dar mai ales a devenit primul editor al lui Chopin, stabilind prin pertinenta cunoștințelor sale, adevărul muzical între atâtea versiuni contradictorii ale copiștilor vremii.

Datorită acestei imense devoțiuni pentru opera lui Chopin, Miculi își alege și cetățenia poloneză, deși până în anul morții sale – 1897, granițele noii Europe nu erau trasate.

Printre lucrările instrumentale ale lui Carol Miculi se află și acest *Scherzino pentru 3 vioari opus 25*, în do minor. Ansamblul dedicatar este unul rar în literatura națională și universală a vioarei și trebuie privit ca atare. Piesa este structurată tripartit, pentru a fi parcă concordantă cu trio-ul pentru corzi egale. Prima secțiune în do minor prezintă o conversație polifonică animată în măsura de 3 pătrimi în care elementele melodice alunecă echitabil de la o vioară la alta, fie prin duet, imitat de un al treilea instrument, fie prin expuneri succesive de la un partener la celălalt, într-o bună tradiție barocă. Partea mediană, în do major, devine romantică, cu o temă luminoasă expusă ca un duet între prima și a doua vioară, acompaniată arpegic pe tot parcursul secțiunii de vioara a treia. Dezvoltarea generoasă a duetului conduce spre o culminație în discant de o intensă vibrație, care modulează spre do minorul primei secțiuni preluată întocmai dar amplificată spre final, spre a-i asigura o codă memorabilă într-o sonoritate amplă.

Pentru acest singular trio de vioari îi suntem recunoscători compozitorului.

Îi suntem datori lui Carol Miculi și pentru că, alături de alți intelectuali și artiști armeni precum Spiru Haret, Mihail Jora, Garabet Avachian, Hrandt Avakian, Krikor Zambaccian și alții, a contribuit remarcabil la cristalizarea culturii românești din Transilvania, Bucovina, Moldova și Muntenia, din viitoarea Românie europeană.

Herrn Professor Jos. Joachim

# SCHERZINO

opus 25

**Allegro moderato**

The musical score is arranged in four systems. The first system features Violin I, Violin II, and Violin III staves, each starting with a dynamic marking of *p*. The second system includes the Piano accompaniment, with *p* markings in the right and left hands. The third system continues the Piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes in the right hand. The fourth system shows the Violin I and II staves, with a *pp* marking in the Violin II part. The score is in 3/4 time and B-flat major.

74

Musical score for measures 74-77. The score is in three staves (treble, middle, and bass clefs) with a key signature of three flats. Measure 74 features a melodic line in the treble staff with a slur over a descending eighth-note sequence. The middle and bass staves provide harmonic accompaniment with chords and single notes. Measure 75 continues the melodic line. Measure 76 shows a continuation of the accompaniment. Measure 77 concludes with a dynamic marking of *p* (piano) in both the treble and bass staves.

78

Musical score for measures 78-81. The score is in three staves. Measure 78 features a melodic line in the treble staff with a slur over a descending eighth-note sequence. The middle and bass staves provide harmonic accompaniment with chords and single notes. Measure 79 continues the melodic line. Measure 80 shows a continuation of the accompaniment. Measure 81 concludes with a dynamic marking of *p* (piano) in both the treble and bass staves.

82

Musical score for measures 82-85. The score is in three staves. Measure 82 features a melodic line in the treble staff with a slur over a descending eighth-note sequence. The middle and bass staves provide harmonic accompaniment with chords and single notes. Measure 83 continues the melodic line. Measure 84 shows a continuation of the accompaniment. Measure 85 concludes with a dynamic marking of *p* (piano) in both the treble and bass staves.

86

Musical score for measures 86-89. The score is in three staves. Measure 86 features a melodic line in the treble staff with a slur over a descending eighth-note sequence. The middle and bass staves provide harmonic accompaniment with chords and single notes. Measure 87 continues the melodic line. Measure 88 shows a continuation of the accompaniment. Measure 89 concludes with a dynamic marking of *p* (piano) in both the treble and bass staves.

171

dim.

dim.

3

dim.

Detailed description: This system contains measures 171 to 174. It features three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The middle staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). Measures 171-173 show a melodic line in the top staff with a long slur and a fermata over the final note, and a rhythmic accompaniment in the bottom staff. Measure 174 includes a triplet in the bottom staff. Dynamic markings 'dim.' are present in the first, second, and third staves.

175

Detailed description: This system contains measures 175 to 178. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The middle staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). Measures 175-178 show a melodic line in the top staff with a long slur and a fermata over the final note, and a rhythmic accompaniment in the bottom staff. Dynamic markings 'dim.' are present in the first, second, and third staves.

179

Detailed description: This system contains measures 179 to 182. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The middle staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). Measures 179-182 show a melodic line in the top staff with a long slur and a fermata over the final note, and a rhythmic accompaniment in the bottom staff. Dynamic markings 'dim.' are present in the first, second, and third staves.

183

*sfz*

*sfz p*

*sfz*

Detailed description: This system contains measures 183 to 186. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The middle staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). Measures 183-184 show a melodic line in the top staff with a long slur and a fermata over the final note, and a rhythmic accompaniment in the bottom staff. Measures 185-186 show a melodic line in the middle staff with a long slur and a fermata over the final note, and a rhythmic accompaniment in the bottom staff. Dynamic markings 'sfz' and 'sfz p' are present in the first, second, and third staves.

stringendo

290

Musical score for measures 290-294. It features three staves with melodic lines and a bass line. The music is in a minor key with a key signature of two flats. The tempo is marked 'stringendo'. Dynamics include 'f' (forte) and 'sf' (sforzando).

295

Musical score for measures 295-299. It features three staves with melodic lines and a bass line. The music is in a minor key with a key signature of two flats. Dynamics include 'sf' (sforzando).

300

Musical score for measures 300-306. It features three staves with melodic lines and a bass line. The music is in a minor key with a key signature of two flats. Dynamics include 'sfz' (sforzando) and 'sf' (sforzando).

307

Musical score for measures 307-311. It features three staves with melodic lines and a bass line. The music is in a minor key with a key signature of two flats. Dynamics include 'sfz' (sforzando).